

GEMEINDE
AHRNTALCOMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
30.09.2026UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

Durchführung von dringenden Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten sowie Anmietung von Fahrzeugen für den Gemeindebauhof (Firma Kirchler Christian) - Verpflichtung eines Zusatzbetrages für das Jahr 2026

Esecuzione di lavori urgenti di manutenzione e riparazione e noleggio di veicoli per il cantiere comunale (ditta Kirchler Christian) - impegno di un importo suppletivo per l'anno 2026

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

nh9+Cgp2Md+Zr2x9bDKTSyMyb+7GoqoB4jhngGg6zeY=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

H1R7ipb24KAPkgw0rUW6T16b1kTed9wX0GgmpKDKiZs=

Vorausgeschickt, dass der Gemeindevorstand mit Beschluss Nr. 37 vom 21.01.2026 entschieden hat, gemäß Angebot vom 14.01.2026 (Verfahrensnummer 002250/2026) die Firma Kirchler Christian, mit Sitz in 39030 Ahrntal, Mühlegg 143, mit der Durchführung von dringenden Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten sowie mit der Anmietung von Fahrzeugen für den Gemeindebauhof bis zu einem Gesamtbetrag von 30.000,00 € zu beauftragen;

Vertragsdauer: 01.01.2026 – 31.12.2028

Verbuchung im Haushaltsplan:

Premesso che la Giunta comunale ha deciso con delibera n. 37 del 21.01.2026 di incaricare, secondo l'offerta del 14/01/2026 (numero procedura 002250/2026), la ditta Kirchler Christian con sede a 39030 Valle Aurina, Mühlegg 143, con l'esecuzione di lavori urgenti di manutenzione e riparazione e con il noleggio di veicoli per il cantiere comunale fino ad un importo massimo di 30.000,00 €;

Durata del contratto: 01.01.2026 – 31.12.2028

Iscrizione al bilancio:

Jahr/anno 2026	Jahr/anno 2027	Jahr/anno 2028
€ 10.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00

Vorgemerkte Verpflichtung/impegno prenotato: 51/2026

Der zuständige Gemeindevorstand Michael Andreas Hofer berichtet, dass aufgrund des erheblichen Bedarfs und weil der Verbrauch nur geschätzt wurde, der verpflichtete Betrag für die Durchführung von dringenden Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten sowie für die Anmietung von Fahrzeugen für den Gemeindebauhof für das Jahr 2026 erhöht werden soll.

L'Assessore competente Michael Andreas Hofer riferisce che, in considerazione del notevole fabbisogno e poiché il consumo è stato solo stimato, l'importo impegnato per l'esecuzione di lavori urgenti di manutenzione e la riparazione e il noleggio di veicoli per il cantiere comunale dovrà essere aumentato per l'anno 2026.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. den verpflichteten Betrag für die Durchführung von dringenden Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten sowie für die Anmietung von Fahrzeugen für den Gemeindebauhof (Firma Kirchler Christian, mit Sitz in 39030 Ahrntal, Mühlegg 143) für das Jahr 2026 um Euro 5.000,00 zu erhöhen;

1. di aumentare l'importo impegnato per l'esecuzione di lavori urgenti di manutenzione e la riparazione e il noleggio di veicoli per il cantiere comunale (l'impresa Kirchler Christian con sede a 39030 Valle Aurina, Mühlegg 143), di € 5.000,00 per l'anno 2026;

2. Verbuchung im Haushaltsplan:

2. iscrizione al bilancio:

Jahr/ anno	Betrag/importo	Verpflichtung/ impegno
2026	€ 5.000,00	51/2026

Ordentliche Wartung und Reparaturen Straßenwesen	20900/S/Art. 1 10051.03	Manutenzione ordinaria e riparazioni viabilità
---	------------------------------------	--

3. den Finanzdienst zu ermächtigen, im Bedarfsfall Änderungen am Zeitplan und/oder Verschiebungen auf andere Kapitel vorzunehmen.

3. di autorizzare il servizio finanziario ad effettuare modifiche al cronoprogramma e/o spostamenti ad altri capitoli, se necessario.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
